

Источники по истории науки и техники *Sources for the History of Science and Technology*

DOI: 10.31857/S020596060027061-9

ЭКСПЕДИЦИОННЫЕ РИСУНКИ ЛУКИ ВОРОНИНА В СОБРАНИИ ИЛЛЮСТРАЦИЙ К *ZOOGRAPHIA ROSSO-ASIATICA* ПЕТРА СИМОНА ПАЛЛАСА: АТРИБУЦИЯ И ОПИСАНИЯ

АБАЙДУЛОВА Анна Галиевна — Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого РАН (Кунсткамера); Россия, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 3; эл. почта: abaidulova@kunstkamera.ru

© А. Г. Абайдулова

При изучении собрания иллюстраций к фундаментальному труду академика П. С. Палласа *Zoographia rosso-asiatica* в фондах Санкт-Петербургского филиала Архива РАН (СПбФ АРАН) были выявлены 23 рисунка художника Северо-Восточной экспедиции И. И. Биллингса — Г. А. Сарычева (1785–1795) Луки Воронина. Эта экспедиция стала одним из важных источников сведений о фауне России для Палласа. При подготовке *Zoographia rosso-asiatica* материалы экспедиции были использованы академиком, благодаря этому некоторые экспедиционные рисунки Воронина, отобранные Палласом для работы, сохранились в собрании иллюстраций. В статье описывается процесс атрибуции зоологических рисунков Воронина и впервые публикуются описания всех рисунков. Описания выстроены в соответствии с порядком иллюстраций в *Zoographia rosso-asiatica* и содержат современное название изображенного вида, латинское название, данное Палласом, дату, размеры, расшифровку и перевод помет, а также описание других характерных особенностей листов. Введение в научный оборот зоологических рисунков Воронина проливает новый свет на страницы истории экспедиции и дополняет источниковую базу по истории естественно-научной иллюстрации в России. Изучение этих рисунков также может стать важной частью визуальной реконструкции естественно-научных собраний петербургской Кунсткамеры конца XVIII — начала XIX в.

Ключевые слова: Л. Воронин, экспедиция И. И. Биллингса — Г. А. Сарычева, П. С. Паллас, естественно-научная иллюстрация, источниковедение, история естествознания.

Статья поступила в редакцию 19 сентября 2022 г.

LUKA VORONIN'S EXPEDITION DRAWINGS IN THE COLLECTION OF ILLUSTRATIONS TO PETER SIMON PALLAS' *ZOOGRAPHIA ROSSO-ASIATICA*: ATTRIBUTION AND DESCRIPTIONS

ABAYDULOVA Anna Galievna – *Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography (the Kunstkamera); Universitetskaya nab., 3, St. Petersburg, 199034, Russia;*
E-mail: abaidulova@kunstkamera.ru

© A. G. Abaydulova

Abstract: Twenty three drawings by Luka Voronin, artist to the J. I. Billings – G. A. Sarychev North-East Expedition (1785–1795), were discovered in the collection of illustrations for Academician P. S. Pallas' *Zoographia rosso-asiatica* at the St. Petersburg Branch of the Archive the Russian Academy of Sciences. For Pallas, this expedition became an important source of information about the Russian fauna. The expedition's materials were used by him in the preparation of *Zoographia rosso-asiatica*, which is why some of Voronin's expedition drawings that had been selected by Pallas were preserved in the collection of illustrations. In this article, the process of attribution of Voronin's zoological drawings is described and the descriptions of all drawings are published for the first time. The descriptions are given in the order of illustrations in *Zoographia rosso-asiatica* and contain modern names of the illustrated species, the Latin names given by Pallas, the date, size, transcript and translation of the marks, and descriptions of other distinctive features of the sheets. Introducing Voronin's zoological drawings sheds new light on the pages from the expedition's history and broadens the source base for the history of natural science illustration in Russia. Studying these drawings may become an important part of the visual reconstruction of natural-science collections of the Petersburg Kunstkamera of the late 18th – early 19th century.

Keywords: L. Voronin, J. I. Billings – G. A. Sarychev Expedition, P. S. Pallas, natural science illustration, source studies, history of science.

For citation: Abaydulova, A. G. (2023) Ekspeditsionnye risunki Luki Voronina v sobranii illiustratsii k *Zoographia rosso-asiatica* Petra Simona Pallasa: atributsiia i opisaniia [Luka Voronin's Expedition Drawings in the Collection of Illustrations to Peter Simon Pallas' *Zoographia rosso-asiatica*: Attribution and Descriptions], *Voprosy istorii estestvoznaniia i tekhniki*, vol. 44, no. 3, pp. 524–545, DOI: 10.31857/S020596060027061-9.

История Северо-Восточной экспедиции И. И. Биллингса – Г. А. Сарычева (1785–1795) активно изучается исследователями как в России, так и за рубежом, при этом в фокусе исследований преимущественно находится работа экспедиции по изучению этнографии региона ¹. Конечно, особый интерес

¹ См.: Этнографические материалы Северо-Восточной географической экспедиции: 1785–1795 гг. / Сост. З. Д. Титова. Магадан: Магаданское книжное издательство, 1978 (Дальневосточная историческая библиотека); *Merck C. H. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch aus den Jahren 1788–1791* / D. Dahlmann, A. Friesen, D. Ordubadi (Hrsg.). Göttingen:

при этом вызывают визуальные источники — рисунки художника экспедиции Луки Алексеевича Воронина. Так, в 2018 г. было опубликовано иллюстрированное описание созданного им «Альбома рисунков и видов берегов Чукотского моря, реки Колымы, Курильских и Алеутских островов», включенного в Государственный реестр уникальных архивных документов Архивного фонда РФ². Вместе с тем недостаточно освещенным остается вопрос о значительных естественно-научных сборах экспедиции. Возможно, это связано с тем, что внимание исследователей естественно-научных коллекций XVIII в. больше привлекают «физические» экспедиции Академии наук 1768—1774 гг. Так, например, в значительной работе, посвященной экспедиционным рисункам XVIII в., альбоме «М. В. Ломоносов и академические экспедиции XVIII века», экспедиция Биллингса — Сарычева не упоминается³. До сих пор местонахождение зоологических рисунков Воронина было неизвестно, поскольку, по мнению немецких коллег, рисунки эти не были подписаны и не поддаются идентификации⁴. Тем не менее нам удалось установить, что часть этого иллюстративного материала сохранилась и находится в Санкт-Петербурге.

Экспедиция Биллингса — Сарычева стала одним из важных источников сведений о фауне России для академика Петра Симона Палласа (рис. 1), который принимал активное участие в организации этого путешествия. При подготовке фундаментального труда «Российско-азиатская зоография» (*Zoographia rosso-asiatica*, ZRA) естественно-научные материалы экспедиции — чучела и рисунки — были использованы ученым, который упоминает об этом в предисловии к своему сочинению⁵. Некоторые рисунки Воронина, отобранные Палласом для работы, сохранились в собрании иллюстраций к

Wallstein Verlag, 2009; Merck C. H. “Beschreibung der Tschucktschi, von ihren Gebräuchen und Lebensart” sowie weitere Berichte und Materialien / D. Dahlmann, D. Ordubadi. H. Pivovarov (Hrsg.). Göttingen: Wallstein Verlag, 2014; Шумилов И. А. Этнографические материалы вспомогательного персонала экспедиции Биллингса — Сарычева (1785—1795 гг.) как источник по истории изучения народов крайнего северо-востока Сибири // Актуальные проблемы исторических исследований: взгляд молодых ученых. Сб. материалов Четвертой Всероссийской молодежной научной конференции / Отв. ред. Р. Е. Романов. Новосибирск: Институт истории СО РАН, 2015. С. 42—50; Ordubadi D. Die Billings-Saryčev-Expedition 1785—1795: Eine Forschungsreise im Kontext der wissenschaftlichen Erschließung Sibiriens und des Fernen Ostens. Göttingen: V&R Unipress, 2016 (Kultur- und Sozialgeschichte Osteuropas. Bd. 4).

² Теренина С. В. Альбом рисунков и видов берегов Чукотского моря, реки Колымы, Курильских и Алеутских островов // Уникальные документы из фондов Российского государственного архива Военно-морского флота / Авт. Л. И. Буслова, Ю. Т. Варганиян, В. Г. Гаврилов и др. СПб.: Русско-Балтийский информационный центр «Блиц», 2018. С. 116—133.

³ М. В. Ломоносов и академические экспедиции XVIII века (альбом к 300-летию М. В. Ломоносова) / Авт.-сост. О. А. Александровская, В. А. Широкова, О. С. Романова, Н. А. Озерова. М.: РТСофт, 2011.

⁴ Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 80.

⁵ Pallas P. S. *Zoographia rosso-asiatica, sistens omnium animalium in extenso imperio rossico et adjacentibus maribus observatorum recensionem, domicilla, mores et descriptiones, anatomen atque icones plurimorum*. Petropoli: In officina Caes. Academiae scientiarum impress, 1811. Vol. 1. P. VII.

ZRA в фондах Санкт-Петербургского филиала Архива РАН (СПбФ АРАН) и были атрибутированы в процессе изучения этого собрания ⁶.

Около 400 листов относящихся к ZRA рисунков и гравюр различного происхождения хранятся в фондах архива. Этот массив делится на две большие группы. Первая группа — это собрание Палласа. Оно включает в себя рисунки разных художников, в том числе экспедиционные, которые ученый подбирал и изучал в течение многих лет и которые были переданы им Академии наук вместе с рукописью ZRA для издания, а также гравюры из опубликованных трудов Палласа и других авторов. Эти иллюстрации содержат многочисленные собственноручные пометы Палласа и относятся к последней трети XVIII в. Вторая группа — это рисунки и гравюры, выполненные по оригиналам из первой группы. Сюда относятся прежде всего рисунки и гравюры Х. Г. Г. Гейслера ⁷, которому Академия наук по просьбе Палласа поручила изготовление иллюстраций к ZRA, а также гравюры, выполненные в процессе подготовки к изданию «Иллюстраций к “Российско-азиатской зоографии”» (*Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam*) ⁸, и некоторые другие изображения ⁹. Эти листы относятся к первой трети XIX в. Среди иллюстраций из первой группы и были выявлены рисунки Воронина. Художник поставил свою подпись на девяти листах, благодаря чему нам удалось определить и другие его рисунки, которые теперь могут быть введены в научный оборот.

Биография Воронина известна пока только в общих чертах. Он родился в 1765 г., учился в Петербургской академии художеств и стал участником

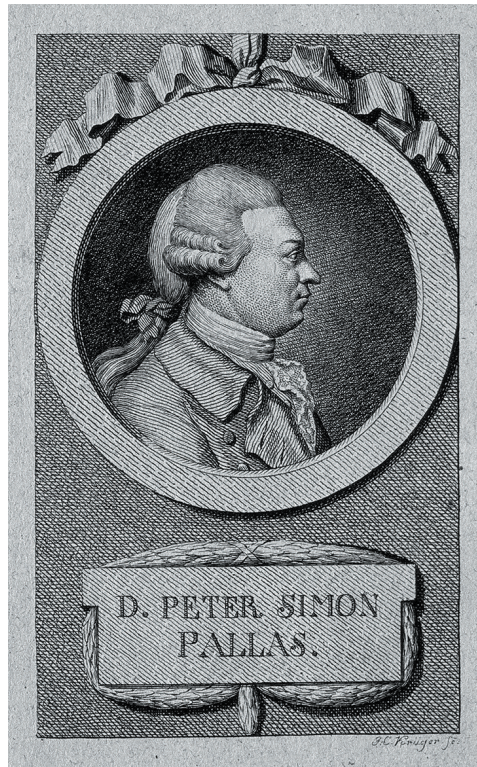


Рис. 1. И. К. Крюгер. Петер Симон Паллас. Гравюра. 1780-е гг. (Wellcome Collection)

⁶ Санкт-Петербургский филиал Архива РАН (СПбФ АРАН). Ф. 129. Оп. 1. Д. 135. Л. 12, 17, 25, 34, 86; Там же. Д. 136. Л. 8, 16, 26, 41, 44, 45, 47, 49, 51, 54, 56, 61, 63, 66–69; Там же. Д. 761. Л. 81.

⁷ Христиан Готфрид Генрих Гейслер (1770–1844) — немецкий художник и гравер, сотрудник Палласа, автор иллюстраций к нескольким трудам ученого.

⁸ *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam auctore P. S. Pallas. Petropoli, 1834–1842. Fasc. 1–6.*

⁹ Подробнее об истории издания ZRA см.: Световидов А. Н. Типы видов рыб, описанных П. С. Палласом в «*Zoographia rosso-asiatica*» (с очерком истории опубликования этого труда). Л.: Наука, 1978.

экспедиции по рекомендации Палласа¹⁰. В заявлении Воронина о приеме в состав экспедиции сказано, что именно от него молодой художник узнал о ее организации. В том же документе художник упоминает, что уже выполнял рисунки по заказу Палласа¹¹. Очевидно, это были рисунки естественно-научного содержания. В связи с этим любопытно, что воспитанник Академии художеств Воронин показал особые успехи в изображении животных и растений, это значит, что он должен был усердно заниматься в соответствующем академическом классе. Классом живописи зверей и птиц в это время руководил академик Карл Фридрих Кнаппе¹², имя которого тесно связано с историей издания Палласа «Флора России» (*Flora Rossica*) — он выполнил иллюстрации к этому сочинению¹³. Кнаппе был прекрасно знаком с Палласом и вполне вероятно, что именно он порекомендовал ему своего ученика как способного рисовальщика объектов природы.

По окончании экспедиции Воронин вернулся в Санкт-Петербург, и в дальнейшем его имя упоминается в «Месяцесловах» среди сотрудников чертежной Адмиралтейского департамента Морского министерства. Скончался он не ранее 1819 г. В «Месяцеслове» за этот год чиновник 9-го класса Воронин упоминается в последний раз¹⁴.

Выявленные в СПбФ АРАН 9 листов с подписью Воронина выполнены в акварельной технике на листах бумаги двух видов: на белой бумаге небольшого формата и на больших листах бумаги с тонированным фоном. На восьми рисунках изображены птицы, на одном — белуха. Рисунки подписаны по-разному: «Лука Воронинъ» (4 рис.), «Л. Воронинъ» (1 рис.), «Лука В.» (1 рис.), инициалами «Л. В.» (1 рис.), «Лука Вор.» (1 рис.), фразой «рисоваль Л. В.» (1 рис.).

Кроме подписи художника, эти рисунки содержат и другие пометы. Прежде всего это автографы самого Палласа: в верхней части каждого рисунка ученый обозначил римскими цифрами номер иллюстрации по тексту *ZRA*, а под изображением подписал название вида на латинском языке. Часто на рисунках также есть его пометы с указаниями, адресованными Гейслеру, о необходимости изменения размера иллюстрации или об особенностях раскраски. На рисунках также могут присутствовать и автографы других лиц,

¹⁰ *Ordubadi*. Die Billings-Saryčev-Expedition... S. 129; *Теренина*. Альбом рисунков и видов берегов Чукотского моря... С. 116.

¹¹ *Алексеев А. И.* Гавриил Андреевич Сарычев. 1763—1831. М.: Наука, 1966. С. 94.

¹² Карл Фридрих Кнаппе (1745—1805) руководил классом живописи зверей и птиц Академии художеств в 1775—1795 гг. Художник сотрудничал с Палласом и, кроме иллюстраций к *Flora rossica*, выполнил для него естественно-научные рисунки, некоторые из которых также сохранились в собрании. См.: *Абайдулова А. Г.* Рисунки К. Ф. Кнаппе в собрании иллюстраций к «*Zoographia rosso-asiatica*» П. С. Палласа: к истории коллекций Натурального кабинета Кунсткамеры // Кунсткамера. 2022. № 2 (16). С. 69—79.

¹³ *Колчинский Э. И., Сытин А. К., Смагина Г. И.* Естественная история в России (очерки развития естествознания в России в XVIII в.) СПб.: Нестор-История, 2004. С. 108, 114, 116; *Сытин А. К.* Ботаник Петр Симон Паллас. М.: Товарищество научных изданий КМК, 2014. С. 175.

¹⁴ Месяцеслов с росписью чиновных особ или общий штат Российской империи на лето от Рождества Христова 1819. СПб.: Имп. Академия наук, 1819. Ч. 1. С. 394.

например, на одном листе есть помета, очевидно, принадлежащая академику К. М. Бэру¹⁵.

Один из рисунков с подписью художника¹⁶ был вырезан из рукописи, сейчас он наклеен на лист полупрозрачной реставрационной бумаги. На обороте этого рисунка просматривается написанный мелким почерком текст на немецком языке естественно-научного содержания (можно разобрать отдельные слова, относящиеся к описанию птичьего оперения). Вероятно, этот рисунок был частью заметок натуралиста экспедиции доктора К. Г. Мерка¹⁷. В описании этой птицы в тексте *ZRA* Паллас отметил, что рисунок доставлен Мерком¹⁸.

На двух подписанных художником рисунках есть пометы, ставшие отправной точкой для атрибуции других листов Воронина. Пометы представляют собой сочетание фрагмента слова *Zeich.* (сокращение от *Zeichnung* (нем.) — «рисунок») и номера, написанного арабскими цифрами. Пометы такого же типа, в том числе фрагментированные, были обнаружены еще на 10 листах, на которых подписи художника нет. Таким образом, стало очевидно, что эти рисунки составляли единый пронумерованный комплекс, насчитывавший по меньшей мере около 40 листов.

Три рисунка с подписью Воронина несут пометы, представляющие собой русские географические названия, транслитерированные латиницей. Топонимы, которые удалось расшифровать, — это Тауйск, Охотск и Колыма. Все они относятся к региону работы экспедиции Биллингса — Сарычева.

Происхождение помет было уточнено по следующим доступным источникам:

1. Тексты описаний, опубликованные в *ZRA*. Паллас ссылается на материалы экспедиции и сборы Мерка более чем в 60 своих описаниях, и 22 из них — это описания птиц.

2. Дневники Мерка, рукопись которых дошла до наших дней. На немецком языке рукопись была опубликована в 2009 г.¹⁹ В дневниках рядом с описаниями примечательных мест, зверей и птиц Мерк делал ссылки на пронумерованные рисунки, в рукописи эти ссылки проставлены на полях. Некоторые номера вполне соотносятся с теми, которые есть на сохранившихся рисунках. В нескольких случаях это позволяет датировать рисунок с точностью до недель. Однако в этом издании рукописи были сделаны сокращения, под которые попали и некоторые описания птиц. К счастью, в 1980 г. дневники Мерка были изданы Р. А. Пирсом в переводе на английский язык без сокращений текста²⁰, и в пропущенных в немецком издании фрагментах

¹⁵ См. описание рисунка № 19. Карл Максимович Бэр (1792–1876) в начале 1830-х гг. занимался подготовкой к изданию некоторых иллюстраций к *ZRA*.

¹⁶ См. описание рисунка № 6.

¹⁷ Карл Генрих Мерк (1761–1799) — немецкий врач на российской службе, участник экспедиции Биллингса — Сарычева.

¹⁸ *Pallas. Zoographia rosso-asiatica... Vol. 1. P. 558.*

¹⁹ *Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch...*

²⁰ *Siberia and Northwestern America, 1788–1792: The Journal of Carl Heinrich Merck, Naturalist with the Russian Scientific Expedition Led by Captain Joseph Billings and Gavril*

и описаниях птиц также находятся ссылки на номера рисунков. В совокупности в этих двух изданиях опубликованы дневники за 1788–1792 гг. Кроме того, с рукописью дневников Мерка работал Э. Штреземан²¹. Он составил по дневникам «Аннотированный перечень видов птиц», упомянутых в тексте, с указанием их современных названий и определил даты описания Мерком этих птиц²².

3. Список поступлений в Натуральный кабинет Кунсткамеры, опубликованный в 12-м томе академического журнала *Nova acta Academiae scientiarum imperialis petropolitanae*²³. Составленный Палласом в 1794 г., он содержит перечень натуралий – в основном это чучела птиц – с указанием новых для науки видов, добытых в ходе экспедиции.

Изучение помет на рисунках имело принципиальную важность для атрибуции. Экспедиционный рисунок представляет собой научную фиксацию вида, и при его изучении довольно сложно говорить о манере художника в обычном для искусствоведения смысле. Тем не менее манера Воронина все же имеет некоторые характерные особенности по сравнению с другими иллюстрациями из собрания Палласа – это прежде всего использование тонированного фона для подчеркивания белого цвета в окраске птиц и белухи, а также своеобразный характер изображения деталей пейзажа.

Первоначальные пометы Мерка и Воронина на рисунках, как правило, непросто разобрать – они либо зачеркнуты, либо стерты. Вероятно, это сделал сам Паллас перед отправкой материалов в Академию наук для пересылки Гейслеру, сочтя что лишние надписи на рисунках могут запутать художника. Кроме того, номера сохранились не на всех рисунках. По некоторым листам видно, что их края когда-то были обрезаны: они неровные, с фрагментами надписей, так что сейчас нельзя точно сказать, были ли изначально пронумерованы не все рисунки или номера были со временем утрачены. При этом нумерация рисунков у Мерка в тексте дневника не соответствует хронологии записей, как если бы он сначала пронумеровал рисунки, а уже потом делал на эти номера ссылки на полях рукописи по конкретным абзацам или предложениям в тексте. Поэтому мы не можем утверждать, что порядок номеров на рисунках соответствует порядку их создания.

При изучении подписанных художником рисунков и текстов источников была составлена таблица соответствия рисунков атрибуционным признакам. Основные признаки для неподписанных рисунков – это пометы Мерка при наличии ссылок на рисунки в его дневниках, ссылки на Мерка или на материалы экспедиции в тексте *ZRA* (Паллас в четырех случаях прямо указывает,

Sarychev / F. Jaenach (trans.), R. A. Pierce (ed.). Kingston: Limestone Press, 1980 (Materials for the Study of Alaska History. No. 17).

²¹ Эрвин Штреземан (1889–1972) – немецкий орнитолог и историк науки.

²² *Stresemann E. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen während der Billingssschen Expedition von Ochotsk nach Alaska (1787–1791) // Zoologische Jahrbücher. Abteilung für Systematik, Ökologie und Geographie der Tiere. 1948. Bd. 78/1. S. 97–132.*

²³ [Pallas P. S.] *Le Cabinet d'histoire naturelle // Nova acta Academiae scientiarum imperialis petropolitanae. 1801. T. 12: Praecedit historia eiusdem Academiae ad annum MDCCXCIV. P. 21–25.*

что рисунок предоставлен Мерком), упоминания в перечне Палласа 1794 г., а также характерные особенности внешнего вида листов. С помощью таблицы удалось выявить еще 14 рисунков: 10 рисунков с сохранившимися номерами либо фрагментами номеров Мерка и еще 4 рисунка по совокупности других признаков. Таким образом, на сегодняшний день в фондах СПбФ АРАН нами атрибутированы 23 зоологических рисунка Воронина с изображениями 22 видов птиц и 1 млекопитающего.

В результате проделанной работы у нас отпали сомнения относительно происхождения некоторых иллюстраций из издания *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam*. Можно уверенно говорить о том, что рисунки Воронина стали источниками некоторых гравюр. Например, подписанный Ворониным рисунок пыжика ²⁴ и гравюра, опубликованная в шестой части *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam*, – это практически идентичные изображения (рис. 5).

Источниками для *ZRA* Палласа и других академических сочинений были, разумеется, не только рисунки, но и экспонаты Натурального кабинета академической Кунсткамеры, в том числе привезенные экспедицией Биллингса – Сарычева. В качестве примера можно привести иллюстрации из двух изданий с описанием одного и того же экспоната: это иллюстрация к статье академика А. Ф. Севастьянова с описанием экземпляра гуся из сборов Мерка, хранящегося в Натуральном кабинете ²⁵, и иллюстрация из сочинения академика Ф. Ф. Брандта «Описания и изображения новых или малоизвестных животных России» ²⁶, изданного как дополнение к *ZRA*. Оба ученых указывают, что на гравюрах изображен экспонат из коллекции академического музея, а именно – одно из чучел, доставленных экспедицией Биллингса – Сарычева.

Некоторые вопросы, требующие дальнейшего изучения архивных документов, остаются пока невыясненными ²⁷. Например, Паллас упоминает в предисловии к *ZRA*, что Мерк собирал также коллекции растений и рыб ²⁸. Более половины ссылок на материалы экспедиции в тексте *ZRA* приходится на описания последних. Вероятно, среди дошедших до нашего времени рисунков рыб также могут оказаться рисунки Воронина. Кроме того, учитывая, что Воронин создавал рисунки для Палласа до экспедиции, а возможно, и после нее, не исключено, что они сохранились среди других документов и ждут своего выявления ²⁹.

²⁴ См. описание рисунка № 18.

²⁵ *Sewastianoff A.* Description d'une nouvelle espèce de canard et d'une variété de l'huîtrier, qui se trouvent dans le cabinet d'histoire naturelle de l'Académie impériale des sciences // *Nova acta Academiae scientiarum imperialis petropolitanae*. 1802. Т. 13. Р. 346–351. Tab. X.

²⁶ *Brandt F.* Descriptiones et icones animalium rossicorum novorum vel minus rite cognitorum. Petropoli: Jussu et sumptibus Academiae scientiarum, 1836. Fasc. 1: Aves. Tab. I.

²⁷ СПбФ АРАН с 2019 г. был закрыт для читателей в связи с переездом в новое здание.

²⁸ *Pallas.* *Zoographia rosso-asiatica...* Vol. 1. P. VII.

²⁹ Так, например, мы полагаем, что рисунок с изображением черноголового хохотуна (*Larus ichthyaetus*) из собрания Палласа (СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 58), судя по некоторым признакам, также может принадлежать Воронину. Мы не приводим здесь

Мы надеемся, что введение в научный оборот зоологических рисунков Воронина прольет новый свет на страницы истории экспедиции и дополнит источниковую базу по истории естественно-научной иллюстрации в России. Изучение этих рисунков также может стать важной частью визуальной реконструкции естественно-научных собраний петербургской Кунсткамеры конца XVIII — начала XIX в.

Описания рисунков

Далее мы публикуем список всех атрибутированных на сегодняшний день рисунков Воронина, сохранившихся в составе собрания Палласа. Рисунки выполнены в акварельной технике на бумаге преимущественно голландского производства. Описания выстроены в соответствии с порядком иллюстраций в *ZRA* и содержат: современное название изображенного вида³⁰, латинское название рисунка, данное Палласом, с указанием тома, номера описания и номера иллюстрации по *ZRA*, дату, размеры, пометы, а также описание других характерных особенностей листа, если они есть. Точно датирован лишь один рисунок, дата на котором поставлена художником. Остальные даты определены с помощью текста дневников и данных работы Штреземана — эти даты заключены в квадратные скобки, поскольку, к сожалению, даже на текст дневника нельзя положиться полностью³¹. Для тех листов, определение даты создания которых по дневникам оказалось затруднительным³², указан период 1786—1793 гг. между началом работы Мерка в экспедиции и ее завершением и отъездом участников из Иркутска в Санкт-Петербург. Также в описании приводится указание об издании гравюры по рисунку, если таковая была опубликована в *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam*, а для некоторых листов — сведения о публикации самого рисунка. Пометы по возможности расшифрованы и переведены с немецкого языка. Предположительное прочтение обозначается квадратными скобками, переход текста на новую строку обозначается знаком «/». Сведения, сообщенные во вступлении, в описаниях не повторяются.

описание этого рисунка, поскольку он не относится к экспедиции Биллингса — Сарычева, черноголового хохотун не обитает в регионе работы экспедиции.

³⁰ Зоологические виды определены по данным информационно-поисковой системы (ИПС) «Позвоночные животные России» на сайте Института проблем экологии и эволюции им. А. Н. Северцова (ИПЭЭ) РАН (<http://www.sevin.ru/vertebrates/>), а также с помощью специальных изданий: Дементьев Г. П., Мекленбурцев Р. Н., Судилова А. М., Спангенберг Е. П. Птицы Советского Союза. М.: Советская наука, 1951. Т. 2; Степанян Л. С. Конспект орнитологической фауны России и сопредельных территорий (в границах СССР как исторической области). М.: Академкнига, 2003; Walters M. A Concise History of Ornithology: The Lives and Works of Its Founding Figures. London: Christopher Helm, 2003.

³¹ Например, в двух изданиях дневника разнятся даты: один и тот же фрагмент текста в американском издании помечен 10 и 12 июня (Siberia and Northwestern America, 1788—1792... Р. 12), а в немецком — 20 и 22 июня (Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 126). Очевидно, кого-то из исследователей ввели в заблуждение палеографические особенности рукописи, но кто именно ошибся, сказать невозможно, не изучив рукопись.

³² Некоторые виды упоминаются в дневниках неоднократно, в разные годы, без каких-либо отсылок к рисункам.

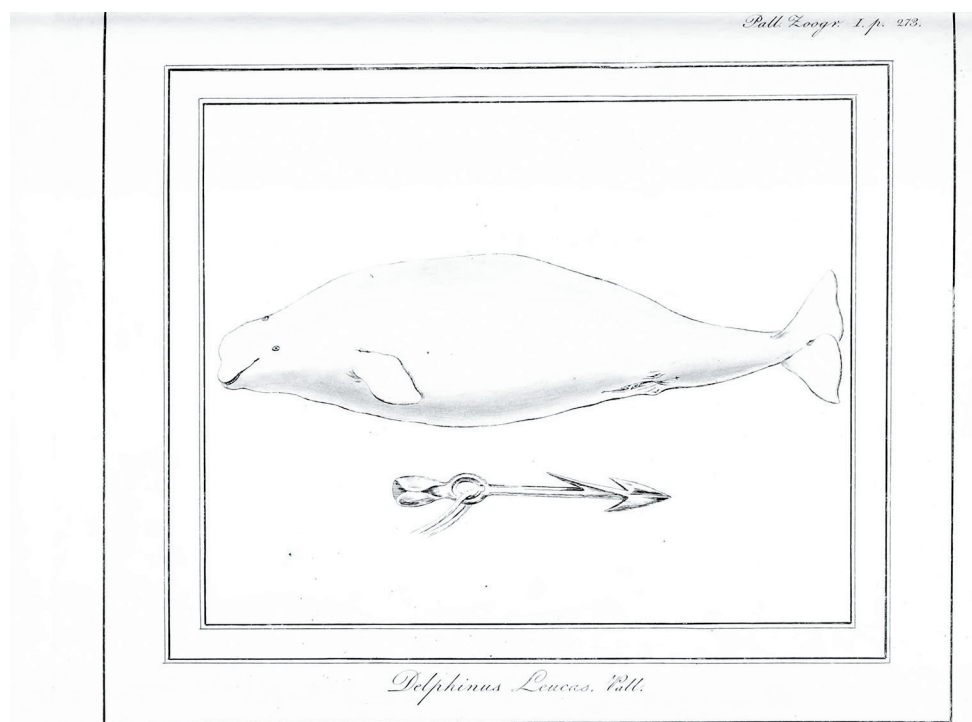


Рис. 2. Х. Г. Гейслер. Белуха. *Delphinus Leucas*. Гравюра по рисунку Л. А. Воронина. *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam. Fasc. II.*

1. Белуха³³

Delphinus Leucas. ZRA I. № 143. P. 273. Tab. XXXI.

[22 июня — 9 июля 1789 г.]³⁴

43 × 27,7 см

Монохромный рисунок в оттенках серого цвета.

Пометы: В правом верхнем углу: «ТАВ. XXXI», под рисунком подпись: «DELPHINUS Leucas». Ниже, в правом поле л. 2, зачеркнутые надписи «ochozk» и «tauisk». По нижнему краю листа справа подпись: «NB. Auf die Grösse der drey vorhergehenden Platten / TAB. XXVIII. bis XXX. zu reducir[en].»

³³ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 761. Л. 81.

³⁴ В третьем письме к Палласу, рапортуящем о пребывании в Тауйске, Мерк пишет: «По моем возвращении я получил самочку белого дельфина для описания, вскрытия и рисования, от которой я взял череп и некоторые кости позвоночника». См.: *Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch...* S. 126—127; *Siberia and Northwestern America, 1788—1792...* P. 13. В описании Палласа в ZRA, однако, упоминается рисунок, сделанный на Енисее, хотя в третьей части «Путешествия» Палласа белухи описаны им в устье Оби. См.: *Pallas. Zoographia rosso-asiatica...* Vol. 1. P. 282; *Pallas P. S. Reise durch verschiedene Provinzen des russischen Reichs. Th. 3: Vom Jahr 1772 und 1773.* St. Petersburg: Gedruckt bey der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften, 1776. S. 84—88. Вероятно, в тексте ZRA допущена ошибка.

Auf grauen Grunde»³⁵. Под рисунком справа подпись художника: «рисоваль Л. В.»

На лист карандашом нанесена разметка в виде сетки для масштабирования, фон тонирован.

Гравюра Х. Г. Г. Гейслера, восходящая к этому рисунку, опубликована во второй части *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam* (рис. 2).

2. Кречет³⁶

Falco Gyrfalco³⁷. ZRA I. № 12. P. 324. Tab. III.

[Январь 1790 г.]³⁸

22,5 × 18,7 см

Пометы: Над рисунком, посередине по верхнему краю листа: «TAB. III.» Под рисунком по центру, по краю листа подпись: «FALCO Gyrfalco; variet: Samtschatica». Справа от рисунка зачеркнутая надпись: «Zeich. 4».

На лист карандашом нанесена разметка в виде сетки для масштабирования, фон тонирован.

3. Сапсан³⁹

Falco peregrinus. ZRA I. № 13. P. 327. Tab. V.

1786–1793 гг.

23,5 × 19 см

Пометы: В правом верхнем углу: «Tab. V.» Под рисунком подпись: «FALCO peregrinus, anniculus»⁴⁰. Справа вдоль края листа надпись: «Der Vogel muß in der Grösse von Tab. IV. und in eine natürliche Stellung, wie Tab. III / umgezeichnet werden»⁴¹. Подпись в нижней части рисунка: «Лука Вор».

На лист карандашом нанесена разметка в виде сетки для масштабирования. Горизонтальные линии сетки пронумерованы по левому краю от 1 до 9.

4. Беркут⁴²

Aquila nobilis⁴³. ZRA I. № 19. P. 338. Tab. VIII.

³⁵ «NB. Уменьшить до размера трех предыдущих досок Tab. XXVIII–XXX. На сером фоне».

³⁶ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 135. Л. 12.

³⁷ «№ 8. Falco albus; de Kamtschatka» по списку 1794 г. [Pallas]. Le Cabinet d'histoire naturelle... P. 22.

³⁸ Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 155, 287; Siberia and Northwestern America, 1788–1792... P. 34; Stresemann. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 127.

³⁹ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 135. Л. 17.

⁴⁰ «...годовалый» (лат.).

⁴¹ «Птица должна быть перерисована в размере Tab. IV и в естественном положении, как на Tab. III».

⁴² СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 135. Л. 25. Возможно, относящийся к этому описанию маленький рисунок лап беркута также принадлежит Воронину. См.: СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 135. Л. 24.

⁴³ «№ 4. Aquila nobilis» по списку 1794 г. [Pallas]. Le Cabinet d'histoire naturelle... P. 22.

[Вторая половина января — первая половина февраля 1790 г.] ⁴⁴

23 × 19,8 см в верхней части и 20,5 см в нижней части.

Пометы: В верхнем правом углу: «Tab. VIII.» Под рисунком подпись: «AQUILA nobilis». Справа по краю листа: «Die Stellung ist gut. Etwas verkleinert wie Tab. IX. auf einer Felsenspitze» ⁴⁵. Слева от рисунка в нижней части листа написана буква «А». В правом нижнем углу сохранилась верхняя часть надписи, лист был обрезан. Справа от фигуры птицы следы стертой надписи: «Z[ei]ch. [6]».

На лист карандашом нанесена разметка в виде сетки для масштабирования, горизонтальные линии пронумерованы по левой стороне от 1 до 9.

5. Тетеревятник ⁴⁶

Accipiter Astur ⁴⁷. ZRA I. № 36. P. 367. Tab. XI.

[Май 1790 г.] ⁴⁸

23 × 17,5 см

Пометы: В правом верхнем углу: «Tab. XI», под рисунком подпись: «ACCIPITER Astur. Variet. alba» ⁴⁹. Вдоль правого края листа: «In der Stellung [so] wie Tab. XII. ganz weiß mit grauen [Flekkn]» ⁵⁰.

На лист карандашом нанесена разметка в виде сетки для масштабирования. Сетка пронумерована карандашом по левой стороне от 1 до 9, по нижней стороне от 1 до 10.

6. Черноголовая гаичка ⁵¹

Parus palustris. ZRA I. № 171. P. 557. Tab. XXXIV. fig. 2 ⁵².

1786—1793 гг.

Размер листа 17,2 × 20,5 см.

Пометы: По нижнему краю листа: «In den Hintergrund bey / TAB. XXXIV. die blaue Meise im Vorgrund» ⁵³. Рядом с фигуркой птицы, слева: «2.» Подпись художника «Л. Воронинъ» в нижней правой части рисунка зачеркнута.

Рисунок был вырезан из рукописи, на обороте сквозь реставрационную бумагу просматривается текст.

⁴⁴ Siberia and Northwestern America, 1788—1792... P. 36; *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 127.

⁴⁵ «Расположение хорошее. [Изобразить] немного уменьшенным как Tab. IX, на вершине скалы».

⁴⁶ СПБФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 135. Л. 34.

⁴⁷ «№ 9. Falco palumbarius, junior» по списку 1794 г. [*Pallas*]. Le Cabinet d'histoire naturelle... P. 22.

⁴⁸ *Merck*. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 124; Siberia and Northwestern America, 1788—1792... P. 12; *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 127.

⁴⁹ «...Белая разновидность» (лат.).

⁵⁰ «В таком же положении, как Tab. XII, полностью белый с серыми пятнами».

⁵¹ СПБФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 135. Л. 86.

⁵² В тексте описания Паллас упоминает, что рисунок доставлен Мерком.

⁵³ «На втором плане Tab. XXIV, на переднем плане голубая синица».

7. Лапландский подорожник ⁵⁴

Passer calcaratus. ZRA II. № 189. Tab. XXXIX ⁵⁵.

[Апрель 1791 г.] ⁵⁶

18,7 × 22 см

Пометы: В правом верхнем углу: «ТАВ. XXXVIII». Под рисунком по центру подпись: «PASSER calcaratus. 1. Mas, 2». По нижнему краю листа: «NB. / Diese Figur ist die natürlichste; das Weibchen wird im Hintergrunde nach der / andern Zeichnung zugefügt» ⁵⁷. Слева от фигуры птицы полустертая помета: «Zeich.» и номер, в котором угадывается одна цифра [0] ⁵⁸. Справа от птицы: «1.»

На обороте листа контур птицы обведен карандашом.

8. Пестрогрудая овсянка ⁵⁹

Emberiza hyperborea. ZRA II. № 200. P. 35. Tab. XLIII. fig. 2 ⁶⁰.

[1791 г.] ⁶¹

16,5 × 21 см

Пометы: В правом верхнем углу: «ТАВ. XLIII.» Под рисунком подпись: «2. EMBERIZA hyperborea». Справа от фигуры птицы: «Fig. 2.» В верхнем левом углу карандашом: «zu gebn / [ist sicher zunebst]» ⁶². Под рисунком, ниже подписи, стертая надпись: «z[zeich неразб.]».

Рисунок опубликован в 1951 г. ⁶³

9. Дубровник ⁶⁴

Emberiza aureola ⁶⁵. ZRA II. № 216. P. 52. Tab. L.

1786–1793 гг.

⁵⁴ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 8.

⁵⁵ *Pallas*. Zoographia rosso-asiatica... Vol. 2. P. 18.

⁵⁶ *Merck*. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 299; Siberia and Northwestern America, 1788–1792... P. 148; *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 125.

⁵⁷ «Это изображение самое естественное; самочку добавить на задний план, по другому рисунку».

⁵⁸ Возможно, это рисунок № 30.

⁵⁹ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 16.

⁶⁰ В тексте описания Паллас упоминает наблюдения Мерка и рисунок.

⁶¹ Рисунок датирован по следующим данным: «Экземпляр, добытый экспедицией Биллингса в 1791 г. между Чауном и Мичигменской губой, П. С. Паллас описал как *Emberiza hyperborea* Pallas, 1811. Впоследствии этот вид был ошибочно идентифицирован Л. А. Портенко как бурый тауи, и в отечественной литературе получил название *Pipilo hyperboreus* (Pallas, 1811) по правилу приоритета. Судя по описанию и рисунку птицы из работы П. С. Палласа (приведены в статье Л. А. Портенко), это, несомненно, пестрогрудая овсянка (*Passerella iliaca*)» (Коблик Е. А., Редькин Я. А., Архипов В. Ю. Список птиц Российской Федерации. М.: Товарищество научных изданий КМК, 2006. С. 207).

⁶² «Передать [к тому же]».

⁶³ *Портенко Л. А.* Какая птица была названа Палласом «*Emberiza hyperborea*»? // Доклады АН СССР. Новая серия. 1951. № 76 (1). С. 145–147.

⁶⁴ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 26.

⁶⁵ «№ 33. *Emberiza Aureola*. P.» по списку 1794 г. [*Pallas*]. Le Cabinet d'histoire naturelle... P. 22.

16,5 × 19,5 см

Монохромный рисунок в оттенках серого цвета.

Пометы: В верхней части листа надпись в семь строк: «Nebenzeichnung zu N 50 nach welcher / der weisse Fleck an den Flügeln etwas / deutlicher als an der Hauptzeichnung aus / zudrukken ist; auf auß an dieser die / Stellung etwas höher auf den Füßen und / eine natürliche Lage der Füsse angenommen / [werd], etwas wie auf Tab. XLVIII» ⁶⁶. Ниже карандашом написана буква «L». Справа от фигуры птицы зачеркнутая надпись: «Zeich. 15». Подпись художника «Лука Воронинъ» расположена в нижней правой части рисунка.

10. Круглоносый плавунчик ⁶⁷

Phalaropus ruficollis ⁶⁸. ZRA II. № 312. P. 203. Tab. LXII ⁶⁹.

[1787 г.] ⁷⁰

22,5 × 19 см

Пометы: В правом верхнем углу «TAB. LXII.» Под рисунком по центру подпись «PHALAROPUS ruficollis». Рядом с фигуркой птицы зачеркнутая надпись: «Zeich. 9».

11. Плосконосый плавунчик ⁷¹

Phalaropus rufus. ZRA II. № 314. P. 205. Tab. LXIII ⁷².

18 июня 1787 г. ⁷³

24,5 × 21 см

Пометы: В правом верхнем углу: «TAB. LXIII». Под рисунком по центру подпись: «PHALAROPUS rufus». Слева от подписи зачеркнутая надпись: «Zeich: [4]0». Справа ниже зачеркнута выцветшая надпись: «рисоваль [неразб.] мсца іюня 18 дня 1787 года». Под рисунком справа выцветшая подпись художника: «Л. В.» В левом нижнем углу зачеркнуто: «No “10”». Ниже: «NB. Die Füsse sind völlig / nach dem Original zu / zeichnen» ⁷⁴. Правее по нижнему краю листа: «Diese Zeichnung ist nach dem Format der Platten zu verkleinern und / der Umriß nach der Stellung von Tab. LXII zu verbessern, nur die Füsse ausgenommen» ⁷⁵.

⁶⁶ «Дополнительный рисунок к N 50, на котором несколько отчетливее, чем на основном рисунке, изображено белое пятно на крыльях; также отсюда взять более высокое положение на лапах и более естественное расположение лап, немного [похоже] как на Tab. XLVIII».

⁶⁷ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 41.

⁶⁸ «№ 72. *Phalaropus ruficollis*» по списку 1794 г. [Pallas]. Le Cabinet d'histoire naturelle... P. 23.

⁶⁹ В тексте описания Паллас упоминает наблюдения Мерка.

⁷⁰ Stresemann. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 114.

⁷¹ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 44.

⁷² В тексте описания Паллас упоминает наблюдения Мерка.

⁷³ Stresemann. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 114.

⁷⁴ «NB. Лапы нарисовать совершенно по оригиналу».

⁷⁵ «Этот рисунок уменьшить до формата досок, а контур улучшить по положению Tab. LXII, исключая только лапы».



Рис. 3. Белый гусь. *Anser hyperboreus*.
Гравюра по рисунку Л. А. Воронина. *Icones
ad Zoographiam rosso-asiaticam. Fasc. V.*

Гравюра, восходящая к этому рисунку, опубликована в V части *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam* (рис. 3). Рисунок опубликован в 2011 г.⁸⁰

13. Гусь-белошей⁸¹

*Anser pictus*⁸². ZRA II. № 327. P. 233. Tab. LXVII⁸³.

[Зима 1791–1792 гг.]⁸⁴

12. Белый гусь⁷⁶

Anser hyperboreus. ZRA II. № 322. P. 227. Tab. LXV.

[1789 г.]⁷⁷

47 × 33 см

Пометы: В правом верхнем углу: «ТАВ. LXV», ниже карандашом «zu [gebn]»⁷⁸. Под рисунком по центру подпись: «ANSER hyperboreus». Справа от подписи зачеркнуто два слова: «tauisk» и «kovuma». В правом нижнем углу: «NB. Diese sehr gute Zeichnung ist in dem / Format von Tab. XLIV oder noch etwas mehr / zu reduciren, und es wäre zu wünschen, daß man dem Papier zu den Abdrücken wie hier eben die gelbliche / oder graue Tinte geben könnte»⁷⁹. Подпись художника «лука воронинъ» расположена в нижней правой части рисунка.

Фон тонирован, лист сложен пополам по вертикали.

Гравюра, восходящая к этому рисунку, опубликована в V части *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam* (рис. 3). Рисунок опубликован в 2011 г.⁸⁰

⁷⁶ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 45.

⁷⁷ Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 125; Siberia and Northwestern America, 1788–1792... P. 12; Stresemann. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 116, 130.

⁷⁸ «Передать».

⁷⁹ «NB. Этот очень хороший рисунок уменьшить до формата Tab. XLIV или еще немного больше, и было бы желательно, если бы бумаге для оттисков можно было придать, точно как здесь, желтоватый или серый оттенок».

⁸⁰ Электронная выставка «К 270-летию со дня рождения Петра Симона Палласа и 200-летию выхода в свет «Zoographia rosso-asiatica» на сайте СПбФ АРАН (<http://ranar.spb.ru/rus/vystavki/id/325/>).

⁸¹ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 47.

⁸² «№ 115 et 116. *Anas canagica*; nouvelle espèce по списку 1794 г. [Pallas]. Le Cabinet d'histoire naturelle... P. 24.

⁸³ В тексте описания Паллас упоминает сборы Мерка и экспонат из Натурального кабинета Кунсткамеры.

⁸⁴ Siberia and Northwestern America, 1788–1792... P. 85; Stresemann. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 127.

28,5 × 24 см

Пометы: В правом верхнем углу карандашом полустертое: «Zoogr. II», выше выцветшими чернилами: «XVII». Под рисунком выцветшая подпись: «ANSER [pictus]», рядом карандашом «Р.» В правом нижнем углу выцветшая надпись: «Diese gleichfalls sehr gute Zeichnung ist / etwas unter die Grösse von Tab. LXIV zu / reducirn etwas wie Tab. LXV. 2. der Grund / gleichfalls [неразб.]»⁸⁵, несколько слов в конце фразы стерлись.

На лист карандашом нанесена разметка в виде сетки для масштабирования, фон тонирован.

Гравюра, восходящая к этому рисунку, опубликована в III части *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam* (рис. 4).

14. Гара⁸⁶

*Anas spectabilis*⁸⁷. ZRA II. № 329. Tab. LXVIII⁸⁸.

[Апрель 1790 г.]⁸⁹

41,3 × 27,5 см

Пометы: В правом верхнем углу: «TAB. LXVIII». Под рисунком по центру подпись: «ANAS spectabilis». Справа от фигуры птицы зачеркнутая надпись: «Zeich. 13». В левом нижнем углу: «NB In das Format des Kupfestichs / von Tab. LXVIII. zu reduciren»⁹⁰.

Фон тонирован, лист сложен пополам по вертикали.

15. Касатка⁹¹.

*Anas falcata*⁹². ZRA II. № 343. P. 259. Tab. LXX⁹³.



Рис. 4. Ф. Л. Леман. Гусь-белошей. *Anser pictus*. Гравюра по рисунку Л. А. Воронина. *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam*. Fasc. V.

⁸⁵ «Этот тоже очень хороший рисунок немного уменьшить до размера Tab. LXV. 2. фон также [неразб.]. Вероятно, Паллас снова высказал пожелание, чтобы фон на гравюре был тонирован так же, как на рисунке.

⁸⁶ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 49.

⁸⁷ «№ 119. *Anas spectabilis*» по списку 1794 г. [Pallas]. Le Cabinet d'histoire naturelle... P. 24.

⁸⁸ Pallas. Zoographia rosso-asiatica... Vol. 2. P. 236.

⁸⁹ Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 166, 190; Siberia and Northwestern America, 1788–1792... P. 44; Stresemann. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 119, 128.

⁹⁰ «NB Уменьшить до формата гравюры Tab. LXVIII».

⁹¹ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 51.

⁹² «№ 121. *Anas falcata*; nouvelle espèce» по списку 1794 г. [Pallas]. Le Cabinet d'Histoire Naturelle... P. 24.

⁹³ В тексте описания Паллас упоминает наблюдения Мерка.

[Конец апреля 1789 г.] ⁹⁴

29,5 × 23 см

Пометы: В правом верхнем углу: «TAB. LXX», под рисунком подпись: «ANAS falcata». Справа от головы птицы чернилами показаны исправления в рисунке и рядом написано: «Diesen Kam von der / goldgrünen Farbe der / Seiten des Kopfs zuzusetzen / und oben das braune etwas / breiter anzudruk» ⁹⁵. Правее и ниже, над хвостом птицы, надпись карандашом, обведенная чернилами: «Diese Federn müssen von / den graubunten Rückenfedern / etwas bedekt werden» ⁹⁶. В правом нижнем углу: «NB. Die Figur unter Tab. LXIX / etwas zu verkleinern in einer / lebhaften Stellung, etwas wie / beygeklebtes Kupfer im kleinen» ⁹⁷. Вдоль левого края листа: «NB. Mit angedeuteter Verbesserung des Umrisses der Haube, ist / diese Zeichnung auf die Proportion von *TAB. LXXII und* LXXIII zu reduciren / und die Füße, wie an der gemeinen Ente etwas mehr ins Gleichgewicht zu bringen» ⁹⁸.

На лист приклеен фрагмент гравюры с изображением той же птицы ⁹⁹ — лист 51а. Слева от фигуры птицы, под листом 51а, видны следы стертой надписи чернилами: первое слово частично закрыто уголком листа 51а, второе — [tauisk]. Подпись «Лука Воронинъ» расположена в нижней части рисунка и прикрыта листом 51а.

16. Краснолицый баклан ¹⁰⁰

*Phalacrocorax bicristatus*¹⁰¹. ZRA II. № 365. P. 301. Tab. LXXV. fig. 2 ¹⁰².

[Июнь 1790 г.] ¹⁰³

32,5 × 22 см

Пометы: Справа от фигуры птицы: «Zeich. 32». Ниже подпись: «PHALACROCORAX bicristatus». По правому краю листа выплывшая надпись: «NB: Modell zum illuminiren von Fig. 1 TAB. LXXV nach welche / [неразб.] der

⁹⁴ Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 125; Siberia and Northwestern America, 1788—1792... P. 12; Stresemann. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 128.

⁹⁵ «Этот гребешок золотисто-зеленого цвета добавить по сторонам головы, а коричневый сверху немного расширить».

⁹⁶ «Эти перья должны быть слегка прикрыты пестро-серыми перьями на спинке».

⁹⁷ «Фигуру на Tab. LXIX немного уменьшить, в живом положении, приблизительно как на приклеенной маленькой гравюре».

⁹⁸ «По указанном улучшении контура хохолка уменьшить этот рисунок до пропорций *Tab. LXXII и* LXXIII, а лапы привести в несколько большее равновесие, как у обычной утки». Слова, выделенные знаками **, в подписи зачеркнуты.

⁹⁹ Фрагмент иллюстрации из сочинения Т. Пеннанта «Арктическая зоология». См.: Pennant Th. Arctic Zoology. London: Printed by Henry Hughs, 1785. Vol. 2: Class II. Birds. P. 574. Tab. XXIII.

¹⁰⁰ СПБФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 54.

¹⁰¹ «№ 93 et 94. Pelecanus bicristatus; nouvelle espèce, l'une et l'autre de l'Océan oriental» по списку 1794 г. [Pallas]. Le Cabinet d'histoire naturelle... P. 24.

¹⁰² В своем описании Паллас ссылается на сборы Мерка и на рисунок *ad vivum*.

¹⁰³ Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 230; Siberia and Northwestern America, 1788—1792... P. 95; Stresemann. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 128.

Füsse [deutlich] [неразб.]»¹⁰⁴, нижняя строка стерлась почти полностью.

17. Берингов баклан¹⁰⁵

*Phalacrocorax pelagicus*¹⁰⁶. ZRA II. № 366. P. 303. Tab. LXXVI¹⁰⁷.

[1789–1792 гг.]¹⁰⁸

22,3 × 22,5 см

Пометы: В правом верхнем углу: «ТАВ. LXXVI». Под рисунком по центру подпись: «PHALACROCORAX pelagicus». Слева от фигуры птицы с краю листа виден полустертый фрагмент неразборчивой надписи в две строки.

18. Длинноклювый пыжик¹⁰⁹

Cerpphus perdix. ZRA II. № 406. P. 351. Tab. LXXX¹¹⁰.

[1789 или 1792 г.]¹¹¹

22,4 × 16,3 см

Пометы: В правом верхнем углу: «ТАВ. LXXX», под рисунком подпись: «СЕРППHUS Perdix». Ниже след от стертого слова, в конце которого читается буква «к» (вероятно, топоним). В левом нижнем углу: «NB. Ins Format zu bringen»¹¹². Подпись художника в правой нижней части рисунка: «Лука Воронинъ».

На лист карандашом нанесена разметка в виде сетки для масштабирования.

Гравюра, восходящая к этому рисунку, опубликована в VI части *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam* (рис. 5). Рисунок опубликован в 2011 г.¹¹³

19. Ипатка¹¹⁴

Lunda arctica. ZRA II. № 416. P. 365. Tab. LXXXIII.



Рис. 5. Длинноклювый пыжик. *Cerpphus Perdix*. Гравюра по рисунку Л. А. Воронина. *Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam*. Fasc. VI.

¹⁰⁴ «NB: образец для иллюминирования Fig. 1 TAB. LXX, по которой [неразб.] лапы [отчетливо] [неразб.]».

¹⁰⁵ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 56.

¹⁰⁶ «№ 92. *Pelecanus violaceus*; nouvelle espèce» по списку 1794 г. [Pallas]. *Le Cabinet d'histoire naturelle...* P. 24.

¹⁰⁷ В своем описании Паллас ссылается на сборы Мерка.

¹⁰⁸ *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 128.

¹⁰⁹ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 61.

¹¹⁰ В тексте описания Паллас упоминает, что экземпляры этой птицы доставлены ему Мерком.

¹¹¹ *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 130.

¹¹² «NB Привести в соответствие с форматом».

¹¹³ М. В. Ломоносов и академические экспедиции XVIII века... С. 73.

¹¹⁴ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 63.

[Июнь 1789 или июнь 1790 г.] ¹¹⁵

20,3 × 23,5 см

Неоконченный рисунок.

Пометы: В правом верхнем углу: «TAB. LXXXIII». Под рисунком по центру подпись: «LUNDA arctica». Ниже: «Muß ausgeführt werd. Das Illuminir Modell werde / ich nachsch[ic]ken». [неразб.] ¹¹⁶. В левом нижнем углу помета, по-видимому, рукой К. М. Бэра: «NB das Illuminir. Modell [ist] / wahrscheinlich nie nach[geschickt] / denn es findet sich unter d. Zeich[nun]gn [nicht неразб.]» ¹¹⁷. Справа от фигуры птицы следы стертой надписи: «[tauisk] [неразб.] / [неразб.]».

20. Старик ¹¹⁸

Uria senicula. ZRA II. № 418. P. 367. Tab. LXXXV.

[1789–1792] ¹¹⁹

16 × 23,5 см

Пометы: В правом верхнем углу: «Zu TAB. LXXXV» ¹²⁰, под рисунком подпись: «URIA Senicula». Ниже: «NB. Den Kopf nach dieser, die Positur nach der andern Zeichnung» ¹²¹. Подпись художника расположена в левой нижней части рисунка: «Лука В.».

21. Большая конюга ¹²²

Uria dubia. ZRA II. № 422. P. 371. Tab. LXXXVII ¹²³.

[Июнь 1790 г.] ¹²⁴

18,5 × 27,5 см

Пометы: В правом верхнем углу: «TAB. LXXXVII». Под рисунком по центру подпись: «URIA dubia». По нижнему краю листа: «NB Ist auf der Grösse der TAB. LXXXVI zu reduciren, und eine mehr aufr[ec]hte Positur wie jene zu stellen» ¹²⁵. Справа от фигуры птицы полустертая надпись: «Zeich. 35».

22. Большая конюга ¹²⁶

Uria tetracula. ZRA II. № 423. P. 371. Tab. LXXXVIII ¹²⁷.

¹¹⁵ *Merck*. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 220 (здесь название птицы прочитано как «*gavia arctica*»); *Siberia and Northwestern America, 1788–1792*... P. 13, 83; *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 131.

¹¹⁶ «Должно быть исполнено. Образец для иллюминирования я дошлю. [неразб.]».

¹¹⁷ «NB Образец для иллюминирования, вероятно, не был отправлен, поскольку среди рисунков его [нет] [неразб.]».

¹¹⁸ СПБФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 66.

¹¹⁹ *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 131.

¹²⁰ «K Tab. LXXXV».

¹²¹ «Голову [изобразить] по этому, позу — по другому рисунку».

¹²² СПБФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 67.

¹²³ В своем описании Паллас ссылается на наблюдения Мерка и рисунок.

¹²⁴ *Merck*. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 209; *Siberia and Northwestern America, 1788–1792*... P. 75; *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 120, 130.

¹²⁵ «Уменьшить до размера Tab. LXXXVI и представить в более [прямой] позе, чем на ней».

¹²⁶ СПБФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 68.

¹²⁷ В своем описании Паллас ссылается на наблюдения Мерка и рисунок.

[Июнь 1790 г.] ¹²⁸

18,5 × 23,5 см

Пометы: В правом верхнем углу чернилами: «TAB. LXXXVIII». Под рисунком по центру подпись чернилами: «URIA Tetracula». Слева от фигуры птицы, с краю листа, фрагмент стертой надписи: «[Ze]ch: 36».

Фон тонирован.

23. Малая конюга ¹²⁹

Uria mystacea ¹³⁰. ZRA II. № 424. P. 372. Tab. LXXXIX.

[25 мая — начало июня 1790 г.] ¹³¹

16 × 24,5 см

Пометы: В правом верхнем углу: «TAB. LXXXVII». Под рисунком по центру подпись: «URIA *crinita* ¹³² mystacea». По нижнему краю листа: «NB. Ebenfalls wie No 86. zu reduciren, etwa[s] wie die nebenliegende Zeichnung». ¹³³ Слева от фигуры птицы, с краю листа, фрагмент надписи: «[Ze]ich: 34».

References

- Abaidulova, A. G. (2022) Risunki K. F. Knappe v sobranii illiustratsii k “Zoographia rosso-asiatica” P. S. Pallas: k istorii kollektsii Natural’nogo kabineta Kunstkamery [K. F. Knappe’s Drawings in the Corpus of Illustrations to *Zoographia rosso-asiatica* by Peter Simon Pallas: On the History of the Collections of the Natural Cabinet of the Kunstkamera], *Kunstkamera*, no. 2 (16), pp. 69–79.
- Aleksandrovskaia, O. A., Shirokova, V. A., Romanova, O. S., and Ozerova, N. A. (comp.) (2011) *M. V. Lomonosov i akademicheskie ekspeditsii XVIII veka* [M. V. Lomonosov and the 18th Century Academic Expeditions]. Moskva: RTSoft.
- Alekseev, A. I. (1966) *Gavriil Andreevich Sarychev. 1763–1831* [Gavriil Andreevich Sarychev. 1763–1831]. Moskva: Nauka.
- Brandt, F. (1836) *Descriptiones et icones animalium rossicorum novorum vel minus rite cognitorum. Fasc. I. Aves*. Sankt-Peterburg: Imperatorskaia akademiia nauk.
- Dement’ev, G. P., Meklenburtsev, R. N., Sudilovskaia, A. M., and Spangenberg, E. P. (1951) *Ptitsy Sovetskogo soiuza* [Birds of the Soviet Union]. Moskva: Sovetskaya nauka, vol. 2.
- Icones ad Zoographiam rosso-asiaticam auctore P. S. Pallas. Fasc. I–VI. (1834–1842)*. Sankt-Peterburg: Imperatorskaia akademiia nauk.
- Jaenach, F. (trans), Pierce R. A. (ed.) (1980) *Siberia and Northwestern America, 1788–1792: The Journal of Carl Heinrich Merck, Naturalist with the Russian Scientific Expedition Led by Captain Joseph Billings and Gavriil Sarychev*. Kingston: Limestone Press (Materials for the Study of Alaska History. No. 17).
- Koblik, E. A., Red’kin, Ia. A., and Arkhipov, V. Iu. (2006) *Spisok ptits Rossiiskoi Federatsii* [Checklist of the Birds of Russian Federation]. Moskva: Tovarishestvo nauchnykh izdani KMK.

¹²⁸ Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 209; Siberia and Northwestern America, 1788–1792... P. 76; *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 130–131.

¹²⁹ СПбФ АРАН. Ф. 129. Оп. 1. Д. 136. Л. 69.

¹³⁰ «№ 113. Alca mystacea; nouvelle espèce» по списку 1794 г. [Pallas]. Le Cabinet d’histoire naturelle... P. 24.

¹³¹ Merck. Das sibirisch-amerikanische Tagebuch... S. 193; Siberia and Northwestern America, 1788–1792... P. 63; *Stresemann*. Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen... S. 131.

¹³² Слово, выделенное знаками **, в подписи зачеркнуто.

¹³³ «NB. Уменьшить так же, как No 86, приблизительно как приложенный рисунок».

- Kolchinskii, E. I., Sytin, A. K., and Smagina, G. I. (2004) *Estestvennaia istoriia v Rossii (ocherki razvitiia estestvoznaniia v Rossii v XVIII veke)* [Natural History in Russia (Essays on the Development of Natural Science in Russia in the 18th Century)]. Sankt-Peterburg: Nestor-Istoriia.
- Merck, C. H., Dahlmann D., Friesen A., and Ordubadi D. (comp.) (2009) *Das sibirisch-amerikanische Tagebuch aus den Jahren 1788–1791*. Göttingen: Wallstein Verlag.
- Merck, C. H., Dahlmann D., Ordubadi D., and Pivovarov H. (comp.) (2014) “Beschreibung der Tschucktschi, von ihren Gebräuchen und Lebensart” sowie weitere Berichte und Materialien. Göttingen: Wallstein Verlag.
- Mesiatseslov s rospis'iu chinovnykh osob ili Obshchii shtat Rossiiskoi imperii na leto ot Rozhdestva Khristova 1819 [A Menologe with a List of Officials, or the Total Staff of the Russian Empire for the Year 1819 from the Nativity of Christ] (1819). Sankt-Peterburg: Imperatorskaia akademiia nauk, pt. 1.
- Ordubadi, D. (2016) *Die Billings-Saryčev-Expedition 1785–1795: Eine Forschungsreise im Kontext der wissenschaftlichen Erschließung Sibiriens und des Fernen Ostens*. Göttingen: V&R Unipress (Kultur- und Sozialgeschichte Osteuropas, vol. 4).
- Pallas, P. S. (1776) *Reise durch verschiedene Provinzen des russischen Reichs. Th. 3: Vom Jahr 1772 und 1773*. Sankt-Peterburg: Gedruckt bey der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften.
- [Pallas, P. S.] (1801) Le Cabinet d'histoire naturelle, *Nova Acta Academiae scientiarum imperialis petropolitanae*, vol. 12, pp. 21–25.
- Pallas, P. S. (1811) *Zoographia rosso-asiatica, sistens omnium animalium in extenso imperio rossico et adjacentibus maribus observatorum recensionem, domicilla, mores et descriptiones, anatomen atque icones plurimorum*. Sankt-Peterburg: In officina Caes. Academiae scientiarum impress, vol. 1–2.
- Pennant, Th. (1785) *Arctic Zoology*. London: Printed by Henry Hughs, vol. 2: Class II: Birds.
- Portenko, L. A. (1951) Kakaia ptitsa byla nazvana Pallasom “*Emberiza hyperborea*”? [Which Bird Was Called *Emberiza hyperborea* by Pallas?], *Doklady Akademii nauk SSSR, novaia seriia*, no. 76 (1), pp. 145–147.
- Sewastianoff, A. F. (1802) Description d'une nouvelle espèce de canard et d'une variété de l'huitrier, qui se trouvent dans le cabinet d'histoire naturelle de l'Académie impériale des sciences, *Nova acta Academiae scientiarum imperialis petropolitanae*, vol. 13, pp. 346–351.
- Shipilov, I. A. (2015) Etnograficheskie materialy vspomogatel'nogo personala ekspeditsii Billingsa – Sarycheva (1785–1795 gg.) kak istochnik po istorii izucheniiia narodov krainego severo-vostoka Sibiri [The Ethnographic Materials of the Billings – Sarychev Expedition's Auxiliary Staff (1785–1795) as a Source for the History of Studies of the Peoples of the Siberian Far North-East], in: Romanov, R. E. (ed.) *Aktual'nye problemy istoricheskikh issledovani: vzgliad molodykh uchenykh. Sbornik materialov chetvertoi Vserossiiskoi molodezhnoi nauchnoi konferentsii* [Topical Problems in Historical Research: The Young Scientists View. Collection of Materials of the Fourth Russian Youth Scientific Conference]. Novosibirsk: Institut istorii Sibirskogo otdeleniia Rossiiskoi akademii nauk, pp. 42–50.
- Stepanian, L. S. (2003) *Konspekt ornitologicheskoi fauny Rossii i sopredel'nykh territorii (v granitsakh SSSR kak istoricheskoi oblasti)* [Summary of the Ornithological Fauna of Russia and Adjacent Territories (Within the Borders of the USSR as a Historic Region)]. Moskva: Akademkniga.
- Stresemann, E. (1948) Dr. C. H. Mercks ornithologische Aufzeichnungen während der Billingschen Expedition von Ochotsk nach Alaska (1787–1791), *Zoologische Jahrbücher. Abteilung für Systematik, Ökologie und Geographie der Tiere*, no. 78/1, pp. 97–132.
- Svetovidov, A. N. (1978) *Tipy vidov ryb, opisannykh P. S. Pallasom v “Zoographia rosso-asiatica” (s ocherkom istorii opublikovaniia etogo truda)* [The Types of Fish Species Described by P. S. Pallas in “Zoographia rosso-asiatica” (With an Outline of the History of Publication of This Work)]. Leningrad: Nauka.
- Sytin, A. K. (2014) *Botanik Petr Simon Pallas* [The Botanist Peter Simon Pallas]. Moskva: Tovarishestvo nauchnykh izdani KMK.
- Terenina, S. V. (2018) Al'bom risunkov i vidov beregov Chukotskogo moria, reki Kolymy, Kuril'skikh i Aleutskikh ostrovov [The Album of Drawings and Views of the Shores of the Chukchi Sea, the Kolyma River, the Kuril and Aleutian Islands], in: Buslova, L. I., Vartanian, Iu. T., Gavrillov, V. G. et al. *Unikal'nye dokumenty iz fondov Rossiiskogo gosudarstvennogo*

- arkhiva Voenno-morskogo flota [Unique Documents from the Russian State Archive of the Navy].* Sankt-Peterburg: Russko-Baltiiskii informatsionnyi tsentr “Blits”, pp. 116–133.
- Titova, Z. D. (comp.) (1978) *Etnograficheskie materialy Severo-Vostochnoi geograficheskoi ekspeditsii: 1785–1795 gg. [Ethnographic Materials of the North-Eastern Geographical Expedition: 1785–1795]*. Magadan: Magadanskoe knizhnoe izdatel'stvo.
- Walters, M. (2003) *A Concise History of Ornithology: The Lives and Works of Its Founding Figures*. London: Christopher Helm.

Received: September 19, 2022.